

LES
MAITRES CLASSIQUES
DU
VIOLON.

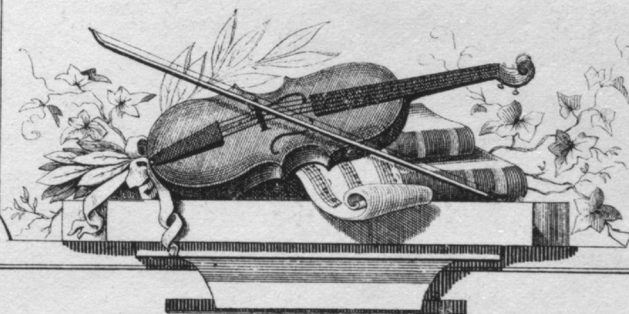
N° 27.

Sonate VI

Oeuvre 1^{ère}.

PAR

MANFRÉDI.



COLLECTION DE MORCEAUX CHOISIS
DANS LES CHEFS D'ŒUVRES DES PLUS GRANDS MAITRES CLASSIQUES
ITALIENS, ALLEMANDS ET FRANÇAIS

AVEC

LE STYLE, LE PHRASÉ, L'EXPRESSION, LES DOIGTÉS
ET LES COUPS D'ARCHET,
propres à l'interprétation traditionnelle de ces œuvres

PAR

D. ALARD.

Professeur au Conservatoire Impérial de Musique
DE PARIS.

N° 19046

P.M. 3. 25.

Propriété des Editeurs.

MAYENCE, B. SCHOTT'S SÖHNE.
BRUXELLES, SCHOTT FRÈRES. LONDRES, SCHOTT & C^o
82, Montagne de la Cour. 159 Regent Street.
SYDNEY, SCHOTT & C^o
281, George Street.

—Tuez

SONATA VI.

A Pousses

ŒUVRE I^{re}

VIOLON

MANFRÉDI

Allegro moderato.

Allegro moderato.

f

p

2^e Corde.

2^e et 3^e Corde.

p

cresc

f

cresc

p

f

cresc

p

f

cresc

p

f

p

VIOLON.

3

The musical score for Violon consists of 12 staves. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings. The key signature is one flat (B-flat). The score includes the following markings and features:

- Staff 1:** Starts with a treble clef and a key signature of one flat. It features a series of eighth notes with a trill (tr) and a dynamic marking of *p* (piano). The staff ends with a *cresc* (crescendo) marking.
- Staff 2:** Continues the melodic line with a trill (tr) and a dynamic marking of *f* (forte). It ends with a *dim* (diminuendo) marking.
- Staff 3:** Features a series of eighth notes with a dynamic marking of *p*. It includes a section labeled "3^e et 4^e Corde." (3rd and 4th string).
- Staff 4:** Continues the melodic line with a dynamic marking of *dim*.
- Staff 5:** Features a series of eighth notes with a dynamic marking of *f*. It ends with a *p* marking.
- Staff 6:** Continues the melodic line with a dynamic marking of *p*. It includes a *cresc* marking.
- Staff 7:** Features a series of eighth notes with a dynamic marking of *f*. It ends with a *p* marking.
- Staff 8:** Continues the melodic line with a dynamic marking of *p*. It includes a *cresc* marking.
- Staff 9:** Features a series of eighth notes with a dynamic marking of *f*. It ends with a *p* marking.
- Staff 10:** Continues the melodic line with a dynamic marking of *p*. It includes a *cresc* marking.
- Staff 11:** Features a series of eighth notes with a dynamic marking of *f*. It ends with a *p* marking.
- Staff 12:** Continues the melodic line with a dynamic marking of *p*. It includes a *cresc* marking.

ADAGIO

*dolce.*All^o ma non tanto.

VIOLON.

5

This page of a musical score for Violon (Violoncello) contains ten staves of music. The key signature is one flat (B-flat), and the time signature is 4/4. The music is characterized by intricate melodic lines, frequent trills (marked 'tr'), and complex rhythmic patterns. Fingerings are indicated by numbers 1, 2, 3, and 4. Dynamics include piano (p), forte (f), and crescendo (cresc.).

Staff 1: Melodic line with trills and slurs. Fingerings 1, 4, 1, 4, 1 are indicated.

Staff 2: Continuation of the melodic line with trills and slurs.

Staff 3: Melodic line with trills and slurs. Fingerings 1, 1, 2 are indicated. A trill is marked 'tr'.

Staff 4: Melodic line with trills and slurs. A trill is marked 'tr'. A piano dynamic 'p' is indicated.

Staff 5: Melodic line with trills and slurs. A first ending bracket is shown.

Staff 6: Melodic line with trills and slurs. A first ending bracket is shown. A crescendo 'cresc.' is indicated.

Staff 7: Melodic line with trills and slurs. A forte dynamic 'f' is indicated.

Staff 8: Melodic line with trills and slurs. A piano dynamic 'p' is indicated.

Staff 9: Melodic line with trills and slurs. A forte dynamic 'f' is indicated.

Staff 10: Melodic line with trills and slurs. A crescendo 'cresc.' is indicated.

2^e et 3^e C:2^e et 3^e C:

mf *espress*

f

dim

f

f

f

f

tr

dim

VIOLON

7

Violon musical score page 7. The score is written for a single violin (VIOLON) and consists of 11 staves of music. The key signature is one flat (B-flat major or D minor). The time signature is 4/4. The score begins with a treble clef and a key signature of one flat. The first staff starts with a piano (p) dynamic and a half note G4, followed by a series of eighth and sixteenth notes. The second staff continues the melodic line with various ornaments and a forte (f) dynamic. The third staff features a series of sixteenth-note runs. The fourth staff has a measure marked with a '4' and a '3' above it, indicating a specific fingering or articulation. The fifth staff has a measure marked with an '8' above it. The sixth staff has a measure marked with an '8' above it. The seventh staff has a measure marked with a 'tr' (trill) above it. The eighth staff has a measure marked with a 'p' (piano) above it. The ninth staff has a measure marked with a 'cresc.' (crescendo) below it. The tenth staff has a measure marked with a 'f' (forte) below it. The eleventh staff has a measure marked with a 'f' (forte) below it. The score ends with a double bar line and a 'Fine' marking.

MANFREDI.

(PHILIPPE.)

Manfredi (Philipp), ein ausgezeichneter Violinist, geboren in Lucca gegen 1738, wurde von Tartini ausgebildet. Als Landsmann des Boccherini unternahm er 1769 mit diesem eine gemeinschaftliche Kunstreise, auf welcher sie 1771 in Paris ankamen.

Manfredi spielte dort die Trio's und Quartette von Boccherini unter enthusiastischem Beifall.

Von Paris gingen beide nach Spanien und in Madrid wurde Manfredi als erster Violinist des Prinzen von Asturien angestellt. Er starb daselbst im Jahre 1780.

Das erste Stück der VI. Sonate, von noblem und brillantem Charakter, verlangt eine grosse Mächtigkeit des Tons und eine scharfe Accentuirung des Rhythmus.

Der Ausdruck, welchen das Adagio verlangt, wird durch einen sehr getragenen Ton und durch die Nüancen erlangt. Das Finale, von sehr charakteristischem Rhythmus, erfordert dieselben Eigenschaften wie das erste Stück.

Manfredi (Philippe), violoniste distingué né à Lucques vers 1738, fut élève de Tartini. Compatriote de Boccherini, ils entreprirent ensemble un voyage artistique en 1769, et arrivèrent à Paris en 1771.

Manfredi y exécuta les trios et quatuors de Boccherini avec un succès d'enthousiasme.

En quittant Paris, ils se dirigèrent en Espagne, où Manfredi devint, à Madrid, premier violon de la musique du prince des Asturies.

Il mourut dans cette ville en 1780.

Le premier morceau de la sixième sonate, d'un caractère noble et brillant, demande une grande puissance de sonorité et un rythme très-accentué.

Il faut arriver par un son très-soutenu, et par les nuances, à l'expression que demande l'adagio. Le finale, d'un rythme très-caractéristique, exige les mêmes qualités que le premier morceau.

Allgemeine Bemerkungen.

Von der gestossenen Streichart.

Wenn keine Punkte über den Noten stehen, darf der Bogen bei der Ausführung die Saiten nicht verlassen. Mit Punkten dagegen geschieht die Ausführung mit der Mitte des Bogens, was man springenden Bogen (*sautillé*) nennt.

Vom Staccato.

Das Staccato wird gewöhnlich mit dem Bogen auf der Saite ruhend ausgeführt; man zeigt es durch gewöhnliche Punkte an. Wird es aber mit verlängerten Punkten angedeutet, so muss es mit leichtem Aufheben des Bogens, wie beim springenden Bogen ausgeführt werden, was ich fliegendes Staccato (*Staccato volant*) nenne*).

Von den Vorschlägen.

Ich habe den Werth, welche die Vorschlagnoten erhalten sollen, so deutlich als möglich angegeben. Wenn sie durchstrichen sind: ♪, werden sie kurz gespielt; haben sie dagegen keinen Strich: ♪, so spielt man sie lang.

Vom Zeitmaas.

Im Allgemeinen ist die Bewegung bei den alten Meistern sehr mässig zu nehmen. Ueberdies haben wir dieselbe nach dem Metronom so angegeben, wie wir sie der Tradition entsprechend glaubten. Man kann sich also leicht darnach richten.

*) Siehe meine Violinschule für die verschiedenen Streicharten.

Observations générales.

Du Détaché.

Toutes les fois qu'il n'aura pas de points, il s'exécutera l'archet sur la corde.

Au contraire avec des points, ce sera du milieu de l'archet, ce qu'on nomme *sautillé*.

Du Staccato.

Le *staccato* se fait habituellement l'archet mordu sur la corde. Il se marque par des points ordinaires. Lorsqu'il sera indiqué par des points allongés, il faudra l'exécuter en soulevant légèrement l'archet, comme le *sautillé*, que j'appelle le *staccato volant*.*)

Des petites Notes.

J'ai indiqué aussi exactement que possible la valeur qu'il faut donner aux petites notes. Elles seront brèves lorsqu'elles seront barrées: ♪. Au contraire, on les fera longues quand elles n'auront pas de barres: ♪.

Des Mouvements.

Généralement, les mouvements des anciens maîtres doivent être pris modérément. Du reste, nous les avons indiqué au métronome d'après ce que nous croyons être la tradition. On pourra donc les consulter pour plus de facilité.

*) Voir mon Ecole de violon pour ces différents coups d'archet.